

Май 2013 года



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

# КОНФЕРЕНЦИЯ

**Тридцать восьмая сессия**

**Рим, 15-22 июня 2013 года**

**Среднесрочный план на 2014-2017 годы и Программа работы и бюджет на 2014-2015 годы (Рекомендация Конференции об уровне бюджета)**

*Выдержка из Доклада 146-й сессии Совета (22-26 апреля 2013 года)*

## **Среднесрочный план на 2014-2017 годы и Программа работы и бюджет на 2014-2015 годы (Рекомендация Конференции об уровне бюджета)<sup>1</sup>**

6. Совет рассмотрел Среднесрочный план на 2014-2017 годы и Программу работы и бюджет на 2014-2015 годы (ССП/ПРБ) и одобрил рекомендации Комитета по программе, Финансового комитета и их совместного совещания.
7. Совет отметил, что данные предложения были разработаны на основе пересмотренной Стратегической рамочной программы и с учетом начатых в 2012 году процессов стратегического анализа и преобразований и отметил далее, что в них также отражены рекомендации руководящих органов. Совет получил часть информации, которая была запрошена Комитетом по программе и Финансовым комитетом, и настоятельно призвал в кратчайшие сроки представить ему оставшуюся часть информации.
8. Совет отметил, что Финансовому комитету на его очередной сессии в октябре 2013 года следует провести комплексный обзор предложений относительно финансового оздоровления ФАО, а также улучшения положения с ликвидностью и резервами. Кроме того, он рекомендовал, чтобы в отношении двухгодичного периода 2014-2015 годов Конференция продолжала руководствоваться ранее утвержденным подходом, предусматривающим частичное финансирование обязательств по Программе медицинского страхования по окончании службы (ПМСО) в объеме 14,1 млн. долл. США.

<sup>1</sup> C 2013/3; C 2013/3 Согр.1 (только на английском языке); C 2013/3 Информационная записка 1; C 2013/3 Информационная записка 2; CL 146/PV/2; CL 146/PV/3; CL 146/PV/4; CL 146/PV/6; CL 146/PV/8

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться матричным кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)



mg647r

9. По существу ССП/ПРБ Совет:

- a) подчеркнул актуальность концепции ФАО, предполагающей создание мира, свободного от голода и недоедания, и вытекающую из этого важность оказания поддержки предлагаемой Программе работы Организации;
- b) одобрил предлагаемую структуру бюджета;
- c) напомнил, что пять стратегических целей представляют собой именно те направления работы, на которых ФАО сосредоточит свои усилия по поддержке стран-членов;
- d) подчеркнул значение шестой цели, касающейся технического качества знаний и услуг;
- e) подчеркнул важность и сквозной характер мероприятий, связанных с управлением и гендерной проблематикой;
- f) подчеркнул важность наличия измеряемых, экономически эффективных и привязываемых индикаторов для всех целей;
- g) с удовлетворением воспринял усилия, связанные с порядком исполнения, и подчеркнул важность четкого разграничения функций, ответственности и подотчетности;
- h) отметил важность укрепления организационной структуры;
- i) поручил постоянно тщательно отслеживать и документировать положение с предпосылками, определяющими рост расходов, и представить соответствующий обновленный прогноз до проведения сессии Конференции;
- j) высоко оценил предпринимаемые Генеральным директором усилия по изысканию возможностей получения дополнительных средств за счет повышения эффективности и мер экономии и поручил подготовить конкретные предложения по повышению эффективности и обеспечению экономии, как уже было поручено Финансовым комитетом, прежде всего в отношении расходов по персоналу, и в кратчайшие сроки представить их на рассмотрение членов до проведения 38-й сессии Конференции;
- k) поручил Секретариату представить дополнительные разъяснения относительно стоимости и функционирования предлагаемого механизма матричного управления, включая сотрудничество между координаторами стратегических целей и помощниками Генерального директора;
- l) поручил четко определить подразделения Организации, отвечающие за достижение тех или иных организационных результатов и итогов;
- m) поручил Секретариату подготовить новую оценку исходных расчетов, легших в основу предлагаемого увеличения ассигнований в ПРБ на 2014-2015 годы, с учетом бюджетных последствий выполнения ПНД в рамках ПРБ на 2012-2013 годы;
- n) поручил Секретариату в кратчайшие сроки и до проведения 38-й сессии Конференции изыскать возможности для ограничения роста связанных с персоналом расходов; и
- o) поручил и далее обеспечивать системы сельскохозяйственного наследия мирового значения достаточным финансированием.

10. Относительно уровня бюджета на 2014-2015 годы Совет:

- a) принял к сведению информацию о трудностях, с которыми столкнулись государства-члены в связи со сложившимся в мире экономическим и финансовым положением; и
- b) отметив отсутствие консенсуса по вопросу об уровне бюджета на 2014-2015 годы, рекомендовал продолжить консультации и принял решение в преддверии 38-й сессии Конференции провести неофициальное совещание группы "друзей Председателя" в целях налаживания конструктивного диалога с учетом предоставленной Секретариатом дополнительной информации.